

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

عربی: دهم

درس: سوم

مَطَرُ السَّمَاءِ
(باران ماهی)

دبیر: رسول حیدر

اهواز_ ناحیه ۳



هَلْ تُصَدِّقُ أَنْ تَرَى فِي يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَسْمَاكَ تَتَساقَطُ مِنَ السَّمَاءِ؟! إِنَّ نُزُولَ
الْمَطَرِ وَ النَّجْجِ مِنَ السَّمَاءِ شَيْءٌ طَبِيعِيٌّ؛ وَلَكِنْ أَيْمُنُ أَنْ نَرَى مَطَرَ السَّمَكِ؟!
هَلْ تَظُنُّ أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ الْمَطَرُ حَقِيقَةً وَ لَيْسَ فَلَمَّا خَيَالِيًّا؟! حَسَنًا فَاَنْظُرْ إِلَى
هَذِهِ الصُّورِ حَتَّى تُصَدِّقَ.

آیا باور می کنی که روزی از روزها ماهی ها را ببینی که از آسمان می افتند؟
مسئله بارش باران و برف از آسمان یک چیز طبیعی است. ولی آیا امکان دارد که
باران ماهی را ببینیم؟ آیا گمان می کنی که آن باران حقیقی باشد. و فیلمی خیالی
نیست.



أَنْظُرُ بِدِقَّةٍ؛ أَنْتَ تُشَاهِدُ سُقُوطَ الْأَسْمَاكِ مِنَ السَّمَاءِ؛ كَأَنَّ السَّمَاءَ تُمَطِّرُ أَسْمَاكًا. يُسَمِّي
النَّاسُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ الطَّبِيعِيَّةَ «مَطَرُ السَّمَكِ». حَيَّرَتْ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ النَّاسَ سَنَوَاتٍ
طَوِيلَةً فَمَا وَجَدُوا لَهَا جَوَابًا. يَحْدُثُ «مَطَرُ السَّمَكِ» سَنَوِيًّا فِي جُمْهُورِيَّةِ الْهُندُورَاسِ
فِي أَمْرِيكَا الْوُسْطَى.

به دقت نگاه کن. تو افتادن ماهی ها را از آسمان می بینی. مثل اینکه آسمان ماهی هایی
را می بارد. مردم این پدیده طبیعی را باران ماهی می نامند. این پدیده مردم را سال های
طولانی شگفت زده کرده و برای آن جوابی نیافتند. باران ماهی سالانه در جمهوری
هندوراس در آمریکای مرکزی اتفاق می افتد.



تَحَدَّثُ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ مَرَّتَيْنِ فِي السَّنَةِ أحياناً. فَيُلاحِظُ النَّاسُ غَيْمَةً سَوْدَاءَ عَظِيمَةً
وَ رَعْدًا وَ بَرَقًا وَ رِيحاً قَوِيَّةً وَ مَطْراً شَدِيداً لِمُدَّةٍ سَاعَتَيْنِ أَوْ أَكْثَرَ ثُمَّ تُصْبِحُ
الأَرْضُ مَفْرُوشَةً بِالْأَسْمَاكِ، فَيَأْخُذُهَا النَّاسُ لِطَبْخِهَا وَ تَنَاوُلِهَا.

این پدیده گاهی دوبار در سال اتفاق می افتد. و مردم به مدت دو ساعت
یا بیشتر ابر سیاه بزرگی و رعد و برق و بادهایی قوی و بارانی شدید
را ملاحظه می کنند. سپس زمین با ماهی ها پوشیده می شود و مردم
آنها را برای پختن و خوردنش می برند.



حاول العلماء معرفة سرّ تلك الظاهرة العجيبة؛ فأرسلوا فريقاً لزيارة
المكان و التّعرف على الأسماك التي تتساقط على الأرض بعد هذه الأمطار
الشديدة، فوجدوا أنّ أكثر الأسماك المنتشرة على الأرض من نوع واحد،
ولكنّ الغريب في الأمر أنّ الأسماك ليست متعلّقة بالمياه المجاورة بل بمياه
المحيط الأطلسي الذي يبعد مسافة مائتي كيلومتر عن محلّ سقوط الأسماك.
ما هو سبب تشكيل هذه الظاهرة؟!

دانشمندان برای شناخت راز آن پدیده ی عجیب تلاش کردند. و گروهی را برای دیدن
محل و شناختن ماهی هایی که بعد از این باران های شدید بر زمین می افتند،
فرستادند. و آن ها دریافتند که بیشتر ماهی های پراکنده شده در زمین به یک اندازه
و از یک نوع هستند. و اما شگفتی کار آن است که ماهی ها متعلق به آب های
مجاور نیستند. بلکه متعلق به آب های اقیانوس اطلس هستند که به فاصله دویست
کیلومتر از محل سقوط ماهی دور هستند. علت شکل گیری این پدیده چیست؟



يَحْدُثُ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ فَيَسْحَبُ الْأَسْمَاكَ إِلَى السَّمَاءِ بِقُوَّةٍ وَ يَأْخُذُهَا إِلَى مَكَانٍ بَعِيدٍ وَ عِنْدَمَا يَفْقِدُ سُرْعَتَهُ تَتَساقَطُ عَلَى الْأَرْضِ. يَحْتَقِلُ النَّاسُ فِي الْهُندوراس بِهَذَا الْيَوْمِ سَنَوِيًّا وَ يُسَمُّونَهُ «مِهْرَجَانِ مَطْرِ السَّمَكِ».

گردباد شدیدی اتفاق می افتد سپس ماهی را با قدرت به آسمان می کشد و آنها را به محلی دور می کشاند (می برد) و وقتی سرعتش را از دست می دهد ماهی ها بر روی زمین می افتند. مردم هندوراس سالانه این روز را جشن می گیرند و آن را «جشنواره ی باران ماهی» می نامند.





ظَاهِرَةٌ: پدیده «جمع: ظواهر»

فِلم: فیلم «جمع: أفلام»

لَا حَظَّ: ملاحظه کرد

الْمُحِيطُ الْأَطْلَسِيّ: اقیانوس اطلس

مَفْرُوش: پوشیده، فرش شده

مِهْرَجَان: جشنواره

نُزُول: پایین آمدن، بارش

التَّعَرُّفُ عَلَيّ: شناختن

ثَلْج: برف، یخ «جمع: ثلوج»

حَسَنًا: بسیار خوب

حَيْرَ: حیران کرد

سَحَبَ: کشید

سَمَى: نامید

سَوْدَاء: سیاه (مؤنثِ أسود)

سَنَوِيّ: سالانه

صَدَّقَ: باور کرد

حَتَّى تُصَدِّقَ: تا باور کنی

أَثَارَ: برانگیخت

إِحْتَفَلَ: جشن گرفت

أَصْبَحَ: شد

إِعْصَار: گردباد

أَمْرِيكَا الْوُسطَى: آمریکای مرکزی

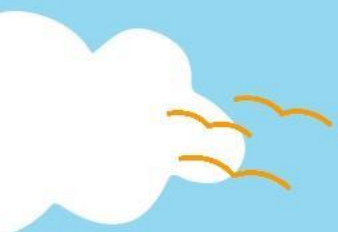
أَمْطَرَ: باران بارید

بَسَطَ: گستراند

بَعُدَ: دور شد

تَرَى: می بینی، ببینی

تَسَاقَطَ: پی در پی افتاد



عَيْنِ الصَّيِّحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ نَصْرِ الدَّرْسِ



يَحْتَفِلُ أَهَالِي الْهِنْدُورَاسِ بِهَذَا الْيَوْمِ شَهْرِيًّا وَ
يُسَمُّونَهُ «مِهْرَجَانِ الْبَحْرِ»

1

عِنْدَمَا يَفْقِدُ الْإِعْصَارُ سُرْعَتَهُ، تَتَسَاقَطُ الْأَسْمَاكُ عَلَى الْأَرْضِ

2

يَيْسَ الْعُلَمَاءُ مِنْ مَعْرِفَةِ سِرِّ تِلْكَ الظَّاهِرَةِ الْعَجِيبَةِ

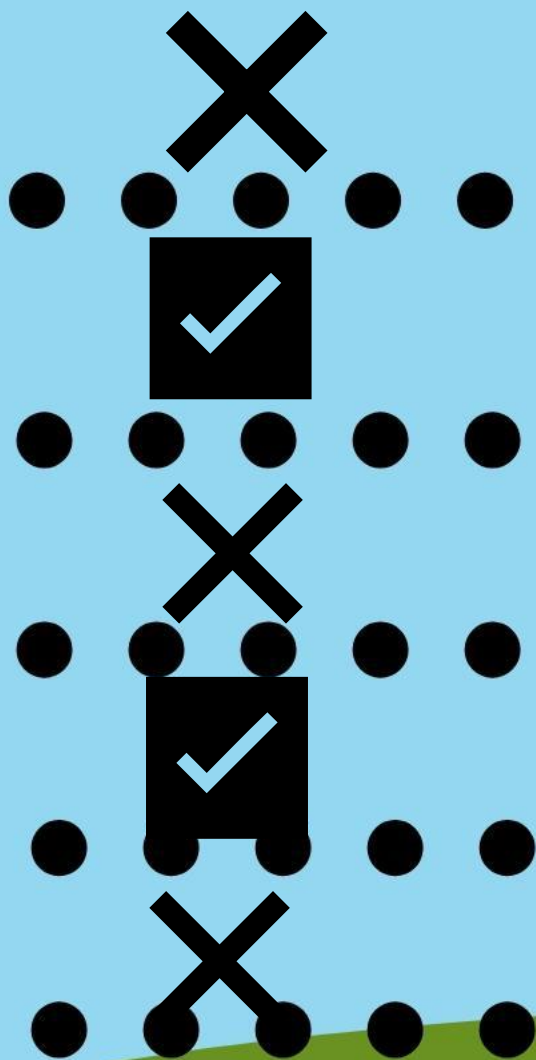
3

إِنَّ نَزُولَ الْمَطْرِ وَ التَّلْجِ مِنَ السَّمَاءِ أَمْرٌ طَبِيعِيٌّ

4

تَحَدَّثُ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ عَشْرَ مَرَّاتٍ فِي السَّنَةِ

5



شُكْرًا لِحُسْنِ الْإِنْتِبَاهِ



اهواز_ ناحیه ۳

دبیر: رسول حیدر

